

کتابخانه ملی ایران



در باب تاریخ محلی

کارول کامن

www.ketab.ir

مترجمان:

دکتر مرتضی نورائی

دکتر زهره رضائی

تهران، ۱۴۰۱



در باب تاریخ محلی

نویسنده: کارول کامن

مترجمان: دکتر مرتضی نورانی

دکتر زهره رضائی

ناشر: پژوهشکده تاریخ اسلام

مدیر نشر: خلیل قویدل

ویراستار: ملیحه سرخی کوهی خیلی

چاپ اول: ۱۴۰۱

شمارگان: ۷۰۰

چاپ و صحافی: تقویم

ردیف انتشار: ۱۰۵

۱۲۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۳۹۸-۷۷-۷

این کتاب با کاغذ حمایتی چاپ شده است

کلیه حقوق برای پژوهشکده تاریخ اسلام محفوظ است

خیابان ولیعصر (عج)، خیابان شهید عباسپور، خیابان رستگاران، شهرورز شهر، شماره ۹

تلفن: ۳ - ۸۸۶۷۶۸۶۱ | شماره تماس: ۸۸۶۷۶۸۶۰

web: www.pte.ac.ir

سرشناسه:	کامن، کارول، ۱۹۳۷ م - ۱۹۳۷، Kammen, Carol, 1937
عنوان و نام پدیدآور:	در باب تاریخ محلی / کارول کامن؛ مترجمان مرتضی نورانی، زهره رضائی
مشخصات نشر:	تهران: پژوهشکده تاریخ اسلام، انتشارات، ۱۴۰۱
مشخصات ظاهری:	۲۵۵ ص.
فروست:	پژوهشکده تاریخ اسلام: ۱۰۵.
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۷۳۹۸-۷۷-۷
یادداشت:	عنوان اصلی: [2003] On doing local history, 2th ed
یادداشت:	کتابنامه
موضوع:	ایالات متحده - تاریخ محلی - دستنامه‌ها United States - History, Local - Handbooks, manuals, etc.
موضوع:	تاریخ محلی - Local History
شناسه افزوده:	نورانی، مرتضی، ۱۳۴۰، مترجم
شناسه افزوده:	رضائی، زهره، ۱۳۶۳، مترجم
رده‌بندی کنگره:	E ۱۸۰
رده‌بندی دیویی:	۹۷۳
شماره کتابشناسی ملی:	۹۰۷۲۴۳۷

سخن اول

تاریخ هر امت و جامعه‌ای بیانگر فرهنگ و تمدن آن است. به همین دلیل، علم تاریخ در میان علوم، جایگاهی ویژه یافته است. جامعه اسلامی به عنوان یک امت جهانی، دارای چهارده قرن سابقه تاریخی با ابعاد و عناصری روشن و بدون ابهام است. اهمیت این پیشینه تاریخی و ابعاد گوناگون آن، مانند فرهنگ، تمدن، علوم، اخلاق، فلسفه و هنر و نقش بی‌بدیل آن در تمدن جهان معاصر، تلاش گسترده دانشگاه‌ها و دانشمندان غربی را نیز در راه تحقیق و مطالعه این تاریخ عظیم برانگیخته است؛ تا بدان پایه که معتبرترین منابع و اطلاعات پژوهشی در حوزه‌های گوناگون تاریخ اسلام را در مراکز علمی غرب می‌توان سراغ گرفت.

به رغم توجه ویژه پژوهشگاه‌های دنیای غرب به اسلام، به علت ناتوانی ذاتی آنها از شناخت اسلام ناب و حقیقی - به دلیل عدم دسترسی مستقیم و به دور از تحریف به منابع اصیل، و لاجرم اطلاع محدود پژوهشگران از زمینه‌ها و پس‌زمینه‌های یک تحقیق علمی جامع، آغاز حرکتی اساسی و همه‌جانبه از سوی دانشمندان اسلامی به منظور تصحیح و تکمیل تلاش‌های گذشته ضروری است. اگر این حرکت، گسترده، غنی و متکی بر پیشرفته‌ترین روش‌های پژوهشی آغاز شود، بی‌شک تغییرات بنیادی در مسیر این گونه مطالعات در پژوهشگاه‌های مهم دنیا در زمینه تاریخ اسلام و مسائل مختلف آن دور از دسترس نخواهد بود.

هدف اساسی از تأسیس پژوهشکده تاریخ اسلام - که هم اکنون در آغاز راه است - گام زدن در راه تحقق این آرمان می‌باشد. این پژوهشکده با همت و پیگیری استادان ارزشمند تاریخ اسلام و

رشته‌های پیوسته به آن، آغاز به کار کرده و برای نیل به اهداف مقدس خود، آماده همکاری با همه کسانی است که به این اهداف ایمان دارند. از این رو، پاسخگویی به هزاران پرسش را که در خلال مطالعه ۱۴ قرن تاریخ اسلام مورد توجه خواننده و به خصوص پژوهشگران قرار می‌گیرد، وجهه همت خود قرار داده است. تحقق این مهم با روش‌های گوناگون دنبال می‌شود، که نشر آثار پژوهشی استادان و کارشناسان - به صورت تألیف و یا ترجمه- مانند اثر حاضر، از جمله آنهاست. البته برنامه‌هایی همچون تشکیل کارگاه‌های تخصصی، نشست‌های علمی تخصصی و حمایت از پروژه‌های پژوهشی مورد نیاز، نیز برای تحقق هدف یاد شده در حال پیگیری و اجراست که ضرورت دارد کیفیت و کمیت آنها افزایش یابد.

این مرکز، هم‌اکنون با شش گروه علمی و زیر نظر شورای علمی فعالیت می‌کند، که ان شاء الله به زودی تعداد آنها به دو برابر افزایش خواهد یافت. از جمله اقدامات کم‌سابقه پژوهشکده، تأسیس دانشنامه جغرافیای تاریخی جهان اسلام است که به‌زودی اولین مجلد آن عرضه خواهد شد. این دانشنامه با ریاست یکی از استادان در هفت گروه علمی مشغول فعالیت است و هزاران مدخل را - تاکنون - همراه با منابع اصلی آن در پایگاه اینترنتی عرضه کرده است تا دسترسی محققان به منابع را آسان کند.

پژوهشکده تاریخ اسلام به وسیله پایگاه اینترنتی خود با همه پژوهشگران و علاقه‌مندان به مطالعه در سراسر جهان پیوند برقرار می‌کند. این پایگاه، علاوه بر انعکاس همه فعالیت‌های این مرکز علمی، بازتاب‌دهنده فعالیت‌های علمی انجام شده توسط مراکز و اشخاص دیگر در این رشته است. با فعال شدن پایگاه مزبور، دسترسی پژوهندگان به مرکزی جامع و همه‌جانبه، که انعکاس‌دهنده همه آثار موجود در زمینه تاریخ اسلام باشد، میسر خواهد شد.

علاوه بر آن، هم‌اکنون کتابخانه تخصصی (حقیقی و مجازی) فعال است و به تدریج فعال‌تر خواهد شد. از خداوند بزرگ، برای این تلاش و همه تلاشگران در راه حق و حقیقت، آرزوی موفقیت می‌کنم.

سیده‌های خامنه‌ای

رئیس پژوهشکده تاریخ اسلام

فهرست مطالب

.....	سخن مترجمان	۹
.....	دیباچه	۱۵
.....	مقدمه نویسنده بر ویرایش دوم	۱۹
.....	مقدمه	۲۳
.....	بی‌نوشت مقدمه	۳۴
.....	فصل اول: پیشینه تاریخ محلی	۳۷
.....	بی‌نوشت فصل اول	۶۷
.....	متنم فصل اول: بازبینی آنچه به عنوان حقیقت پذیرفته شده است	۷۳
.....	فصل دوم: اندیشه در باب تاریخ	۷۷
.....	بی‌نوشت فصل دوم	۹۱
.....	متنم فصل دوم: سانسور	۹۳
.....	بی‌نوشت متنم فصل دوم	۹۷
.....	فصل سوم: موضوعات تاریخ محلی	۹۹
.....	بی‌نوشت فصل سوم	۱۲۴
.....	متنم فصل سوم: روزنامه‌نگاران و مورخان	۱۲۶

۱۳۱	فصل چهارم: تحقیقات در حوزه تاریخ محلی
۱۶۰	بی‌نوشت فصل چهارم
۱۶۲	متمم فصل چهارم: وقتی درست بودن به اندازه کافی خوب نیست
۱۶۸	بی‌نوشت متمم فصل چهارم
۱۶۹	فصل پنجم: ادای دین
۱۸۹	بی‌نوشت فصل پنجم
۱۹۰	متمم فصل پنجم: تبادل بزرگ اسناد
۱۹۵	فصل ششم: مورخ محلی
۲۱۱	بی‌نوشت فصل ششم
۲۱۲	متمم فصل ششم: کارگاه‌های آموزشی تاریخ محلی ویژه بزرگسالان
۲۱۷	فصل هفتم: گذشته‌ای که گویی همین دیروز بود
۲۳۷	بی‌نوشت فصل هفتم
۲۳۹	متمم فصل هفتم: کلام آخر
۲۴۵	درباره نویسنده
۲۴۷	نمایه